

埃及王說：「上主是誰？我何必聽從他？我為甚麼要放以色列人走？我不認得上主；我也不放以色列人走。」

出埃及記 5：2

主任牧師：黃春生 手機：0939-293-917
關懷牧師：林吟洋 手機：0921-563-977
教育牧師：陳良智 手機：0921-681-023

電話：2321-7391 傳真：2341-2258
辦公室分機：黃牧師 22 林牧師 21 陳牧師 20
柯啟安 13 周慶柏 15 總機 9
信箱：chelampct@gmail.com

差遣祝福	回應主恩	聆聽主話	潔心恭候
聖詩 三八六首 祝禱 阿們 殿樂 (默禱)	聖詩 五九四首 公禱 奉獻 (以奉獻詩作為禱告) 報告 介紹請安	聖詩 經出埃及記 5：1-23 獻詩 主啊！我時刻都需要你 (影片) 講道 上主是誰？ 祈禱	宣召樂 聖詩 九首 祈禱 應六二篇 聖詩 一四六首
會眾 黃春生牧師 會眾 魏華瑤姊妹	會眾 會眾 會眾 黃春生牧師 司會 黃春生牧師	會眾 黃春生牧師 黃春生牧師 黃春生牧師 希慢詩班 司會 司會	會眾 會眾 會眾 會眾 會眾 會眾 魏華瑤姊妹

第一場禮拜

今年目標：釘根本地實踐愛
結連普世行公義

(禮拜日上午九點正)
講道 黃春生牧師
司會 彭福佑長老

第二場主日禮拜程序

講道：陳良智牧師

上午 11：00 開始禮拜

司會：劉乃瑜執事

~~~~~

|      |        |        |                         |          |
|------|--------|--------|-------------------------|----------|
| 潔心恭候 | 奏宣聖祈啟聖 | 樂召詩禱應詩 | .....                   | 蔡孟穎姊妹    |
|      |        |        | .....                   | 司會眾會眾會眾會 |
|      |        |        | ..... 九首 .....          | 司會司會司會司會 |
|      |        |        | ..... 六二篇 .....         | 司會司會司會司會 |
| 聆聽主話 | 祈聖講祈   | 禱經道禱   | ..... (懇求聖靈光照) .....    | 司會       |
|      |        |        | ..... 出埃及記 5：1-23 ..... | 司會       |
|      |        |        | ..... 上主是誰？ .....       | 陳良智牧師    |
|      |        |        | .....                   | 陳良智牧師    |
| 回應主恩 | 回應詩    |        | ..... 五九四首 .....        | 會眾       |
|      | 公禱     |        | .....                   | 會眾       |
|      | 奉獻     |        | ..... (以奉獻詩作為禱告) .....  | 司會       |
|      | 報告     |        | .....                   | 司會       |
| 差遣祝福 | 介紹請安   |        | .....                   | 陳良智牧師    |
|      | 聖詩     |        | ..... 三八六首 .....        | 會眾       |
|      | 祝禱     |        | .....                   | 陳良智牧師    |
|      | 阿們頌樂   |        | ..... (默禱) .....        | 會眾       |

~~~請參加禮拜後的小組分享和愛餐、需要代禱者請留步~~~

| 第二場禮拜 | 事奉 | 本週(8/29) | 下週(9/5) | 事奉 | 本週(8/29) | 下週(9/5) |
|-------|------|----------|---------|-------|----------|---------|
| | 講員 | 陳良智 | 林吟洋 | 音控 | 郭 錚 | 鄭仁迪 |
| | 司會 | 劉乃瑜 | 林詩翔 | 投 影 | 吳思賢 | 謝承翰 |
| | 司 琴 | 蔡孟穎 | 敬拜影片 | 敬 拜 團 | 華語聖詩 | Bravo |
| | 司 獻 | 林詩翔 | 張乃均 | 領 唱 | 華語聖詩 | 鍾友全 |
| | | | | 配 唱 | 華語聖詩 | 敬拜影片 |
| | 點名招待 | 林詩翔 | 張乃均 | 迎新接待 | 蔡仁杰 | 黃翠瓊 |

廣東話崇拜程序

講道：孫鏡明傳道

下午 1：30 開始崇拜

司會：亞 Ling

| | | | | |
|---|-------|---------------------------|-------|---|
| 備 | 敬拜讚美 |領詩：亞 Ling..... | 會 | 眾 |
| | 祈 禱 | 敬拜詩歌：1. 感謝一生有你 2. 雲上太陽 | | |
| 聽 | 聖 經 |(起立禱告, 以主禱文結束)..... | 敬拜主領 | |
| | 講 道 |路得記 1 章 11-18 節..... | 司 | 會 |
| | 祈 禱 |非一般的抉擇..... | 孫鏡明傳道 | |
| | 回 應 詩 |凡事都有神的美意..... | 會 | 眾 |
| 應 | 公 禱 | | 會 | 眾 |
| | 報 告 | | 司 | 會 |
| | 問 安 | | 司 | 會 |
| 遣 | 祝福祈禱 | | 孫鏡明傳道 | |

~~需要代禱者可聯絡司會~~

| 事奉人員 | | | | | | |
|--------------------|-------|--------------------|----------------|-------------|----------|---------|
| 廣東話崇拜 | 事 奉 | 本週(8/29) | 下週(9/5) | 事 奉 | 本週(8/29) | 下週(9/5) |
| | 講 員 | 孫鏡明 | 孫鏡明 | 導播音控 | 樂樂 | 樂樂 |
| | 司 會 | Ling | Ling | 投 影 | Terry | Terry |
| | 招待點名 | Cat Wong | Cat Wong | 迎新登記
新來賓 | Debbie | Jamie |
| | 司 獻 | Debbie
Cat Wong | 樂樂
Cat Wong | | | |
| ♡上週出席奉獻(8/22-8/28) | | | | | | |
| | 聚會 | | 聚會人數 | 奉獻 | | |
| | 廣東話崇拜 | | 65 名 | 10,270 元 | | |

一.【廣東話崇拜改在大禮拜堂】

二.【廣東話崇拜事奉人員招募】

- ✓ 招待
- ✓ 敬拜隊員
- ✓ 司琴及各樂手
- ✓ 控音 (提供培訓)
- ✓ PPT 投影員

<https://qr.go.page.link/zdMz5>



通知事項

☆八月份值月長老：楊立邦長老

☆九月份值月長老：關盟昌長老

一.【聖經學校秋季班報名】

聖經學校秋季班於前庭院開始報名，報名至 8/29 止。課程將於 9/5 開始上課。歡迎大家踴躍參加，也請為聖經學校代禱、奉獻，報名請點選以下連結或掃描 QR Code：
<https://reurl.cc/kZW4zr>。

◆2021 秋季班課程：

1. 解放神學思潮與靈修：邱凱莉老師
2. 加拉太書：十字架與自由：吳孟翰老師
3. 靈修與現代生活：靈修對於個人、團體或職場的幫助：吳信如老師
4. 信仰基要及生活實踐：徐純慧長老
5. 馬太精華十講(九)：林良信長老
6. 白話字讀經：劉榮主長老
7. 生活韓語班：趙河英牧師



二.【洗禮課程報名中】

教會訂於 9/26(日)舉行洗禮，敬請決志接受洗禮、堅信禮者，歡迎向牧師報名，以利安排洗禮課程。

三.【第二場禮拜於大禮拜堂舉行】

疫情期間，本教會第二場禮拜(華語)配合直播之需要，改至大禮拜堂舉行。國語禮拜堂 11:00 聚會則改借用小禮拜堂聚會。

四. 台北濟南教會疫情二級警戒防疫指引

(依據 2021.8.24 小會 Line 群組辦理)

1. 依據中央疫情指揮中心 8/24 防疫指引，擬定本會相關防疫措施。
2. 個人基本防疫：量測體溫、全程佩戴口罩、實聯制、勤洗手、酒精消毒。
3. 本會已經向台北市民政局提出防疫計畫，大禮拜堂可供 99 人以內聚會。

4. 其他室內限 80 人以下，空間至少 1.5 米/人(2.25 平方米/人)，並保持對流與通風。

5. 室外聚會 300 人以下，空間至少 1 米/人(1 平方米/人)。

6. 主日禮拜暫停翻譯、吟詩讚美，奉獻袋放置門口自行投入。

7. 主日禮拜服事人員精簡，由敬拜部門協調安排。

8. 教會不主動提供餐點，如果家長或是會友叫外賣或自備，按政府最新指引，在室外通風處並保持社交距離的情況可飲食。非進食，應立即佩戴口罩。

9. 兒童主日學、聖經學校、各團契、聖歌隊、小組，九月起可恢復實體聚會及服事，並遵守本指引規範。

10. 若無法落實防疫措施時，仍請採取線上直播、線上聚會或會議。

11. 小會將隨疫情變化滾動式調整防疫措施。

五. 兒童主日學恢復實體聚會防疫措施(2021.8.24)

1. 遵照教會 8/24 防疫指引，師生及家長進入教會必須全程佩戴口罩。

2. 配合實聯制及量測體溫，如遇發燒、身體不適，請務必留在家中休息。

3. 鼓勵學生勤以正確方式洗手。

4. 自備飲水或以自用容器於飲水器盛水。

5. 保持主日學教室清潔、消毒及通風。

6. 主日學教室內暫不開放用餐。

7. 隨疫情變化滾動式調整防疫措施。

六.【核對奉獻者資料提醒】

疫情以來，教會有收到數筆「不知名」奉獻，均載於週報通知。若需要奉獻證明者，請於奉獻後一個月內向財務組或辦公室登記，否則將以「無記名奉獻」處理。

再次提醒，以匯款、轉帳、LINE PAY 奉獻者，若需要指定用途、

奉獻證明時，請務必填寫【捐款回報表】

☞ <https://reurl.cc/nnepYl>

七.【台北濟南教會線上禮拜注意事項】

電子週報、講道篇請點以下連結

◎禮拜線上直播

<https://www.youtube.com/c/濟南教會>

◎主日講道大綱

<https://reurl.cc/ynzO9l>

◎週報文件夾

<https://reurl.cc/DvGxrN>

❖團契消息

- 一.親子小組本主日暫停一次。
- 二.Hope 小組本主日(8/29)12:00 於伯大尼(203)聚會，聚會主題：晨曦時光，主理：陳曦姊妹。
- 三.少年團契本主日(8/29)11:00 線上聚會，聚會主題：線上查經、分享代禱，主理：許世忠長老。
- 四.Bravo 小組本主日(8/29) 12:30 在加利利海(201)聚會，聚會主題：查經 & 分享，主理：鍾友全執事。
- 五.GG 團契本主日(8/29) 15:30 線上聚會，聚會主題：造來造趣工作室-專講，主理：許碧容姐妹。
- 六.幸福小組本週四(9/2) 19:30 在加利利海(201)聚會，聚會主題：箴言第四章，主理：侯郁如姊妹。
- 七.Shining 小組本週六(9/4) 19:00 線上聚會。

👨👩👦肢體消息

- 一.【許筑淵弟兄告別禮拜】
主內許筑淵弟兄(竣傑兄的兒子)8/21 安息主懷，告別禮拜訂9/3(五)10:30 於台北第二殯儀館至真三廳舉行，聖歌隊將前往獻詩，願上帝安慰家人及親友。

👨👩👦開會消息

- 一.【九月份長執會】
9/5(日)下午 1:00 將召開長執會，本次會議採取實體/視訊並行。實體會議將在 203 教室召開。請各部

門同工於 9/1(三)寄報告及提案給林詩翔執事。

👨👩👦教界消息

- 一.精兵協會開設線上神學沙龍課程，
◆主題：士師記-一連串混亂異常的歷史足跡，蘊藏著賜下平安的奇妙意念。
◆時間：2021/8/20-9/24(每周五 7:30-9:00pm)共六堂課
◆報名費用：700 元(含 2 人同行費用，恕不接受單獨報名/其中 1 人是精兵協會會員享有半價優惠)
◆活動形式：Zoom 線上講員即時分享與互動
◆主辦單位：台灣基督精兵協會、播種國際事工台灣分會
◆報名連結：
<https://tinyurl.com/TheologySalon>
- 二.台灣聖經公會「現代台語譯本漢羅版聖經」已經開始開放早鳥預購，需要者可向辦公室登記並繳費。
◆早鳥價日期：即日起至 2021/10/31
◆款式說明：

| 款式說明 | 早鳥價 |
|---------|--------|
| 綠色硬面白邊 | 650 元 |
| 彩色硬面白邊 | 650 元 |
| 黑皮面金邊 | 1100 元 |
| 黑皮面拉鍊金邊 | 1250 元 |

👨👩👦近期事工聚會預告

| | |
|---------|---------------------------------|
| 9/5(日) | 長執會/小會
普世事工紀念主日
聖經學校秋季班開始 |
| 9/8(三) | 泰澤祈禱 |
| 9/12(日) | 聖經學院奉獻主日 |
| 9/18(六) | 壯年牧區牧養會議 |
| 9/19(日) | 神學禮拜日 |

事奉人員

| 第一場禮拜 | 事奉 | 本週(8/29) | 下週(9/5) | 事奉 | 本週(8/29) | 下週(9/5) |
|-------|------|----------|----------|-------|----------|----------|
| | 講員 | 黃春生 | 黃春生 | 導播音控 | 陳子恩 | 陳子恩 |
| | 讚美 | 獻唱影片 | 獻唱影片 | 投 影 | 梁益誠 | 鍾友全 |
| | 司會 | 彭福佑 | 王永德 | 器材點名 | 黃晨恩 | 謝承翰 |
| | 司琴 | 魏華瑤 | 房俊琪 | 插 花 | 林秋蟾 | 鄭香齡 |
| | 司鐘 | 林詩翔 | 鄧佳君 | 招 待 | 朱大慶(長) | 朱大慶(長) |
| | 司獻 | 林詩翔 | 鄧佳君 | | 謝承翰 | 曾文碧 |
| 兒童主日學 | 接待 | 陳莉莎 | 侯郁如 | | 鄧佳君 | 陳媛齡 |
| | 事奉 | 下週(9/5) | 下週(9/12) | 事奉 | 下週(9/5) | 下週(9/12) |
| | 教 唱 | 姚貴玲 | 陳宜昕 | 愛 愛 班 | 陳韋中 | 陳韋中 |
| | 伴 奏 | 郭慧媛 | 郭慧媛 | 大 愛 班 | 鄭煜群 | 鄭煜群 |
| | 短 講 | 姚貴玲 | 劉曉穎 | 小 愛 班 | 劉乃瑜 | 劉乃瑜 |
| 導引天使 | 導引天使 | 蔡佳玲 | 蔡佳玲 | 信 望 班 | 鄭香齡 | 鄭香齡 |

♡上週出席奉獻(8/22-8/28)

| 第一場禮拜 | 實體:91 名
線上:117 名 | 18,220 元 | 第二場禮拜 | 實體:32 名
線上:26 名 | 2,000 元 |
|-------|---------------------|----------|----------|--------------------|---------|
| 燭光祈禱會 | 線上:15 名 | - | Hope 小組 | 線上:5 名 | - |
| 週一早禱會 | 線上:7 名 | - | 幸福小組 | 實體:8 名 | 線上:3 名 |
| 處境查經班 | 線上:19 名 | - | 青年牧區聯合聚會 | 實體:16 名 | - |
| 愛班 | 線上:11 名 | - | Bravo 小組 | 實體:11 名 | - |
| 愛愛班 | 線上:7 名 | - | GG 團契 | 線上:8 名 | - |
| 信望班 | 線上:8 名 | - | 八芝蘭小組 | 線上:7 名 | - |
| 少年團契 | 線上:11 名 | - | 佳美小組 | 實體:3 名 | - |
| 榮星小組 | 線上:10 名 | - | 日新小組 | 實體:8 名 | - |

【貸款說明】目前已貸款總額 70,972,473 元，貸款總額包含銀行貸款 37,492,473 元及會友無息貸款 33,480,000 元，銀行貸款每月利息約 61,000 元，每月償還本金約 256,000 元，每月償還本金利息約 317,000 元。以下匯入款，請通知辦公室匯款者姓名及用途，若未接獲通知，將以無記名奉獻處理：

一、匯入台銀帳戶：(1)郵局後五碼 58525_2,000 元(8/3)

(2)合庫後五碼 00117_1,000 元(8/8) (3)國泰世華後五碼 28731_1,000 元(8/15)

(4)元大後五碼 38667_500 元(8/22)

二、LINE PAY：(1)R6801_300 元(8/1) (2)Z2820_500 元(8/8)

(3)U6069_300 元(8/8) (4)W8383_300 元(8/15) (5)T8908_500 元(8/15)

(6)S6039_100 元(8/22) (7)E0476_300 元(8/22)

| | | | | | |
|-------------|-----------|-------------|----------|------------------------|----------------|
| 感恩奉獻(8/19) | 1,000 元 | 為香港事工 | 73,000 元 | 建築基金收支表 | |
| 月定奉獻(8/21) | 4,000 元 | (8/23) | | 2021.01.01-2021.08.25. | |
| 月定奉獻 (8/22) | 34,000 元 | 借堂奉獻 | 3,000 元 | 2017-2020 | -156,305,383 元 |
| 感恩奉獻 (8/22) | 12,500 元 | (8/23) | | 年度收支結餘 | |
| 改建奉獻 (8/22) | 197,200 元 | 特別獻金 | 7,500 元 | 2021 年收入 | 6,743,379 元 |
| 教社奉獻 (8/22) | 100 元 | (停車場)(8/23) | | 2021 年支出 | 0 元 |
| 月定奉獻(8/23) | 12,000 元 | | | 距年度奉獻目標 | -13,256,621 元 |
| 改建奉獻(8/23) | 30,000 元 | | | 2 千萬元不足額 | |

本週聚會及開會(8/29-9/4)

| 星期 | 時間 | 聚會/開會 | 地點 | 主題及內容 | 講員/主理 |
|----|----------------|-------------|-----------|------------|-------|
| 日 | 上午 8:00-8:15 | 主日祈禱會 | 大禮拜堂 | 為主日服事及教會祈禱 | 楊立邦長老 |
| | 上午 9:00-10:20 | 第一場禮拜 | 大禮拜堂 | 上主是誰? | 黃春生牧師 |
| | 上午 10:40-12:00 | 親子小組 | 線上聚會 | 暫停一次 | 暫停一次 |
| | 上午 11:00-12:00 | 少年團契 | 線上聚會 | 線上查經、分享代禱 | 許世忠長老 |
| | 上午 11:00-12:00 | 第二場禮拜 | 大禮拜堂 | 上主是誰? | 陳良智牧師 |
| | | Hope 小組 | 大禮拜堂 | 晨曦時光 | 陳曦姊妹 |
| | 下午 12:30-2:00 | Bravo 小組 | 加利利海(201) | 查經&分享 | 鍾友全執事 |
| | 下午 1:30-3:00 | 廣東話崇拜 | 大禮拜堂 | 非一般的抉擇 | 孫鏡明傳道 |
| 一 | 下午 3:30-5:00 | G Ground 團契 | 線上聚會 | 造來造趣工作室-專講 | 許碧容姐妹 |
| | 上午 7:00-9:00 | 早禱會 | 宣教中心二樓 | 為教會祈禱 | 林吟洋牧師 |
| 二 | 下午 7:00-8:30 | 處境查經班 | 線上聚會 | 以賽亞書 29 章 | 陳怡萱執事 |
| 三 | 晚上 7:30-9:00 | 燭光祈禱會 | 線上聚會 | 線上燭光祈禱會 | 教牧團隊 |
| 四 | 晚上 7:30-9:00 | 幸福小組 | 加利利海(201) | 箴言第四章 | 侯郁如姊妹 |
| 五 | 晚上 7:30-9:00 | 希幔詩班 | 主日學教室 | 暫停練唱 | 暫停聚會 |
| 六 | 上午 10:30-11:00 | 兒童主日學 | 線上聚會 | 親近上帝, 抗拒魔鬼 | 姚貴玲老師 |
| | 下午 4:00~6:00 | 亞薩詩班 | 主日學教室 | 暫停練唱 | 暫停聚會 |
| | 下午 7:00~8:00 | Shining 小組 | 線上聚會 | 青年牧區聚會 | 大家一起來 |

○奉獻：可於疫情之後至教會奉獻，或採轉帳、匯款 如果您採取 ATM 轉帳、郵局匯款、銀行匯款或 Line Pay 捐款奉獻時，請登錄【捐款回報表】，以利我們將奉獻證明寄給您。

【捐款回報表】

🔗 <https://reurl.cc/nnepYl>

◎歡迎您以行動支持並參與本教會各項事工！

○銀行 ATM 轉帳、銀行匯款 戶名：財團法人台北市濟南基督長老教會

匯款銀行：台灣銀行(004)群賢分行 匯款帳號：162-004-502218

○郵局匯款 戶名：財團法人台北市濟南基督長老教會

郵局代號：700 (立法院郵局) 郵局帳號：0001253-0311828



台北濟南教會LINE PAY

獻詩

主啊！我時刻都需要祢

曲：楊旺順

希幔詩班

主啊！我時刻都需要祢，無論是快樂或是痛苦，
求祢讓我常與祢親近，使我完全都屬於祢，
前面的道路，求祢引導保守我。
無論境遇好壞我全信靠祢，祢是我的盼望安慰和幫助，
我一切都仰望祢。
主啊！我時刻都需要祢，
無論是快樂或是痛苦，求祢讓我常與祢親近，
使我完全都屬於祢。

代禱事項

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 一.為九月份開始實體聚會陸續恢復。 | 五.為聖經學校秋季班的報名及規劃。 |
| 二.為建堂經費奉獻、認獻及借款認領。 | 六.為個人靈修、祈禱的靈性追求。 |
| 三.為安養、行動不便及治療中的兄弟姐妹。 | 七.為第四季季表及服事的安排。 |
| 四.為各級學校開學前的防疫預備及學習。 | 八.為國際建立起符合上帝國的價值。 |

本週讀經進度

| 星期 | 日 | 一 | 二 | 三 | 四 | 五 | 六 |
|----|------|------|------|------|------|------|------|
| 日期 | 8/29 | 8/30 | 8/31 | 9/1 | 9/2 | 9/3 | 9/4 |
| 經文 | 耶 39 | 耶 40 | 耶 41 | 耶 42 | 耶 43 | 耶 44 | 耶 45 |